

C O P A G . M A

COPAG
Magazine



كوبجلاڭ

نتواهللو
Azja

العدد: 11 N°:

مارس - أبريل 2022 Mars - Avril

ملف العدد
DOSSIER

إدارة
اللوجستيك

Département
de la logistique

ص / 42 - 43 / P

اللوجستيك
القلب النابض للتعاونية
الفلاحية كوباك



La logistique
facteur-clé de succès
de la COPAG

كلمة السيد الرئيس MOT DU PRÉSIDENT



مولاي امحمد لوليتي
Moulay M'hamed Loutiti

Pour faire face aux difficultés induites par la hausse des prix des matières premières, la COPAG poursuit sa gestion efficace de l'impact entraîné par la flambée des prix. Le but étant de maintenir le rythme de croissance de la valeur ajoutée de nos produits. En effet, depuis plusieurs décennies, la COPAG s'est attelée sur cette question qui demeure une soupape de sécurité face aux différentes fluctuations du marché.

Dans ce contexte marqué aussi par la hausse du coût de transport, la coopérative a maintenu ses engagements sociaux, que ce soit à l'égard de ses employés ou à l'égard de ses agriculteurs adhérents, ce qui a permis de facto de maintenir l'approvisionnement du marché avec les différentes gammes de produits.

A cet égard, force est de constater que le système coopératif a prouvé, une fois de plus, sa capacité à être un vecteur de développement socioéconomique. Compte tenu de son caractère flexible et surtout solidaire, le système coopératif a permis, depuis la création de la COPAG, de préserver et pérenniser le rythme de développement de nos filières tout au long de leurs circuits de production et de valorisation.

Il va sans dire que l'approche adoptée par la COPAG place la production nationale au cœur de sa stratégie. Non seulement, elle est un pilier important de notre vision de développement, mais elle garantit aussi la souveraineté et la sécurité alimentaire de notre pays, particulièrement après les répercussions de la crise sanitaire sur l'économie mondiale.

في ظل الارتفاع الذي تعرفه المواد الأولية في الأسواق العالمية، تستمر التعاونية الفلاحية كوباك في تديرها المتوازن لتداعيات هذه الزيادات المتوالية من أجل الحفاظ على وتيرة نمو القيمة المضافة التي سعت التعاونية عبر عقود لتكون صمام أمان في وجه تقلبات السوق.

وقد حافظت التعاونية الفلاحية كوباك على التزاماتها الاجتماعية سواء مع عموم الموظفين وكذا الفلاحين المنخرطين حفاظا على استمرار تزويد السوق بالمنتجات الخاصة بالتعاونية بجميع علاماتها التجارية، بالرغم من الضغط الذي أضحت تخلقه أثمانه المواد الأولية وارتفاع تكلفة النقل.

وصلة بذلك وجب التأكيد على أن النظام التعاوني لازال يثبت قدرته على خلق التنمية، وكذا الحفاظ عليها، واستمرارها، لما يتميز به من مرونة، وتضامن بين الجميع عبر جميع مراحل الإنتاج.

إن المقاربة التي تتأسس عليها التعاونية الفلاحية كوباك تجعل الإنتاج الوطني في قلب استراتيجيتها على اعتبار أنه دعامة أساسية للتنمية وأحد ضمانات السيادة والأمن الغذائي خاصة في ظل الراجعة التي أحدثتها جائحة كورونا في اقتصاديات دول العالم.

وصلة بذلك وجب التأكيد
اليوم على أن النظام
التعاوني لازال يثبت قدرته
على خلق التنمية، وكذا
الحفاظ عليها، واستمرارها،
لما يتميز به من مرونة،
وتضامن بين الجميع عبر
جميع مراحل الإنتاج.

A cet égard, force est de constater que le système coopératif a prouvé, sa capacité à être un vecteur de développement socioéconomique. Compte tenu de son caractère flexible et surtout solidaire, le système coopératif a permis, de préserver le rythme de développement de nos filières tout au long de leurs circuits de production.



The taste of Nature

الفهرس

Sommaire

المجلة الداخلية للتعاونية الفلاحية كوباك
Le Magazine interne de La Coopérative Agricole COPAG



كوباك اجتماعية
COPAG Social

ص / 17 - 16 / P



فضاء المتعاونين
Espace adhérents

ص / 15 - 14 / P



شهادة فلاح
Témoignage

ص / 13 - 12 / P



تعاونيات بلادنا
Coopératives Bladna

ص / 9 - 8 / P



قصة منتج
Histoire d'un Produit

ص / 35 - 34 / P



إقتصاد وطني
Economie Nationale

ص / 41 - 40 / P



تسلية
Divertissement

ص / 61 - 60 / P

هيئة الاشراف Comité de Rédaction Magazine

أحمد نصيف
Ahmed NASEF

هشام البحايوي
Hicham YAHYAOU

نعيمة أشهبون
Naima ACHEHBOUNE

هشام العلوي
Hicham ALAOUI

حميد خلود
Hamid KHOULOUD

مسؤول التواصل والتنسيق Responsable Communication et Coordination

محمد أمين أسيان
Mohammed Amine ASSIANE
ma.assiane@copag.ma



الجديد
Nouveautés

ص / 25 - 24 / P



الجيل الأخضر
Génération Green

ص / 37 - 36 / P



ملف العدد
Dossier

ص / 43 - 42 / P



هشام العلوي

مدير التسويق والتواصل

Hicham ALAOUI

Directeur Marketing et communication

أu sein de la COPAG, l'ensemble de ces défis ont été transformés en opportunités afin d'encourager la recherche et le développement. Il s'agit essentiellement d'accélérer le recours aux nouvelles formes alternatives, notamment l'usage des énergies renouvelables et la réduction des coûts de production. Dans ce sens, la COPAG a misé sur son capital humain compétent. Elle a usé aussi des moyens technologiques en plus de son orientation vers le marché national.

A travers ce numéro, nous avons consacré le dossier principal à la logistique compte tenu de son importance tout au long de la chaîne de production et de valorisation. Ce 11ème numéro a mis également en exergue la coopérative « El Bechr » située à Oulad Dahou. Pour la rubrique « Génération Verte », nous avons rencontré l'un des jeunes agriculteurs qui a développé l'exploitation de son père grâce à son parcours professionnel.

Nous avons également choisi de présenter à nos lecteurs Lhaj Hommad BAYADI, l'un des fondateurs de la COPAG. Il fait partie des adhérents de la coopérative en plus de la présentation des activités de l'association des œuvres sociales de la COPAG.

افتتاحية Édito

يصدر هذا العدد الحادي عشر من المجلة الخاصة بالتعاونية الفلاحية في ظرفية تتسم بالعديد من الصعوبات التي يعرفها قطاع الصناعات الغذائية وكذا الإنتاج الفلاحي والتي تضاعفت حديثا بسبب استمرار تداعيات جائحة كورونا وكذا ارتفاع أسعار المواد الأولية في الأسواق العالمية والارتفاع في المواد الطاقية.

هذه التحديات حولتها التعاونية إلى حوافز من أجل تشجيع الابتكار والبحث عن طرق بديلة سواء على مستوى الطاقات المتجددة وكذا التخفيف من تكلفة الإنتاج من خلال المراهنة على الكفاءة في الموارد البشرية وتوظيف التكنولوجيا والتركيز على الإنتاج الوطني.

في هذا العدد نخص ملفه الرئيسي لقطاع اللوجستيك لما له من أهمية في جميع مراحل الإنتاج كما نحت الرحال في التعاونية الفلاحية البشر بمنطقة أولاد دحو، كما نلتقي في الجيل الأخضر مع أحد الشبان الذين قرروا تعميق معارفهم في مجال الإنتاج الحيواني وقام بتطوير ضيعة والده.

كما اخترنا التعريف بأحد أبرز الفلاحين المنخرطين والذي ينتمي إلى جيل المؤسسين إنه السيد حماد البياضي، ونعرج في هذا العدد على عدد من الأنشطة التي قامت بها جمعية الأعمال الاجتماعية التابعة للتعاونية الفلاحية كوباك.

أزج نتواصلو
copag.ma



copag.ma

Date de création : Avril 2018
Tél : 05 28 53 61 82
Fax : 05 28 53 61 39
BP 1001, 83 200 – Ait Iazza,
Freija Taroudant

تاريخ بداية النشر: أبريل 2018
الهاتف : 05 28 53 61 82
الفاكس : 05 28 53 61 39
صندوق البريد 1001,83200
ايت يعزة فريجة تارودانت



الذاكرة الحية *Mémoire vivante*

تعود هذه الصورة إلى سنة 1987 وهو تاريخ انطلاق محطة تلفيف الحوامض والبواكر التابعة للتعاونية الفلاحية كوباك ، وتظهر الصورة كيف كانت البداية بإمكانيات متواضعة لكن عزيمة الجيل المؤسس كانت أقوى من أي تحدي فكانت قصة نجاح لا تزال مستمرة لأزيد من ثلاث عقود .

Cette photo remonte à l'année 1987 où l'unité de conditionnement des agrumes et des primeurs a été lancée. Elle illustre le démarrage de ce projet relevant de la COPAG avec des moyens de bord. Toutefois, avec la détermination de la génération des fondateurs, le défi a été relevé, ce qui a permis de tracer une histoire de succès pérenne durant plus de trois décennies de réussite.



Coopérative « El Bechr » plus de 100 agriculteurs à Oulad Dahou tracent leur voie de développement

Depuis 1999, la coopérative « El Bechr » est l'un des groupements qui se sont adhésés à la COPAG. Aujourd'hui, cette coopérative compte plus de 100 éleveurs-adhérents. Au fil des années, ils ont bravé toutes les difficultés afin d'augmenter leur capacité de production, qui a actuellement atteint l'équivalent de 19 tonnes de lait / jour.

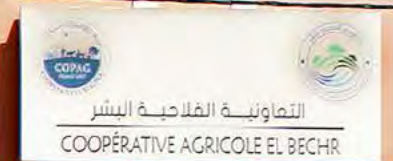
تعاونية « البشر » أزيد من 100 فلاح يشقون طريقهم بثبات بمنطقة أولاد دحو

تعاونية البشر واحدة من التعاونيات التي انخرطت بالتعاونية الفلاحة كوباك سنة 1999 وهي اليوم تضم في عضويتها أزيد من 100 من مربحي الأبقار الذين تحدوا جميع الصعوبات للرفع من قدراتهم الإنتاجية التي وصلت اليوم إلى 19 طن من الحليب يوميا.



السيد. يوسف شاطر
رئيس تعاونية البشر

Mr. Youssef CHATER
Président
de la coopérative El Bechr



► Un démarrage sous le signe de l'optimisme

Grâce à un noyau de 31 agriculteurs, la coopérative « El Bechr » a été créée, le 10 novembre 1999, à Oulad Dahou. L'objectif assigné à ce groupement a été la valorisation de la production laitière et l'amélioration des performances en matière d'élevage des vaches laitières. En signe de bon augure de cette création, les fondateurs de la coopérative ont dénommé leur groupement « El Bechr » malgré les difficultés marquant toute phase de démarrage. Dès la première journée d'activité, la coopérative a réussi durant cette période à collecter 360 litres de lait/jour grâce à un point de collecte de 25 m².

Le parcours de développement

Parmi les indicateurs de performances marquant aussi le développement de cette coopérative figure également l'évolution du nombre d'adhérents. Il a atteint 106 éleveurs alors que la production journalière est arrivée à 19 tonnes de lait/jour. En matière d'expansion, la coopérative a lancé une annexe à la commune de Tamsia alors que le groupement s'est doté en 2010 d'un complexe coopératif offrant plusieurs services de proximité aux adhérents.

Le secret de la mutation

C'est par le biais de ce complexe coopératif que les tâches journalières des éleveurs ont été facilitées. Il s'agit de simplifier l'accès des éleveurs au fourrage du troupeau. A cela s'ajoute, l'approvisionnement en carburant des éleveurs et la mobilisation du matériel collectif en leur faveur ainsi que d'autres services de proximité tels que l'économat. La facilitation de l'accès à ces services a permis également aux éleveurs de se concentrer sur la gestion de leur troupeau et l'amélioration de la production journalière. De plus, l'encadrement technique a joué un rôle crucial en matière d'amélioration des performances en plus de l'accompagnement assuré par la COPAG en faveur de tous les groupements adhérents.



Des solutions ingénieuses

En outre, la coopérative agricole « El Bechr » a fait appel à la technologie de l'orge hydroponique en vue d'accompagner les techniques modernes en matière de production de fourrage. La COPAG a également fourni des tricycles à ce groupement dans le cadre d'une approche efficace afin de constituer un réseau de collecte et de distribution des aliments de bétail.



مسار متطور

من مؤشرات التطور الذي عرفته التعاونية خلال السنوات التي مرت أن عدد المنخرطين قد وصل اليوم إلى 106 منخرطاً فيما وصل الإنتاج اليومي 19 طن من الحليب، كما أن التوسع الذي عرفته التعاونية اقتضى فتح فرع لها بمنطقة التمسية، كما أنه ومع بداية سنة 2010 أصبحت التعاونية تتوفر على مركب تعاوني لخدمات القرب.



سر التحول

لقد ساهم المركب التعاوني في تسهيل عمل الفلاحين من خلال تقريب الأعلاف والمحروقات وأدوات الإنتاج الجماعي فضلاً عن المقتصدية وغيرها من خدمات القرب التي يوفرها المركب، حيث تفرغ المربون للاهتمام بقطيع الأبقار من أجل الرفع من الإنتاجية. كما لا يخفى الدور المهم الذي لعبه التأطير التقني والمرافقة التي وفرتها التعاونية الفلاحية كوابك لجميع التعاونيات المنخرطة فيها.



حلول مبتكرة

بادرت التعاونية الفلاحية "البشر" إلى الاعتماد على تقنية الشعير المستنبت رغبة منها في مواكبة التقنيات الحديثة في إنتاج أجود أنواع الأعلاف، كما وفرت التعاونية دراجات ثلاثية العجلات من أجل تكوين شبكة لتجميع الحليب وتوزيع الأعلاف بنجاح وسرعة.



◀ بداية متفائلة

في العاشر من نونبر من سنة 1999 قرر 31 من الفلاحين بمنطقة أولاد دحو تأسيس التعاونية الفلاحية "البشر"، وذلك من أجل تجميع الحليب الذي يتم إنتاجه والعمل على تطوير أدائهم في تربية الأبقار الحلوب، وقد اختار المؤسسون اسم "البشر" لهذه التعاونية لتكون فلاحاً حسناً عليهم رغم الصعوبات التي تكتنف جميع البدايات، هذه البداية الصعبة والمتواضعة مكنت التعاونية من جمع 360 لتر من الحليب في اليوم الأول بنقطة تجميع لا تتجاوز مساحتها 25 متر مربع.

Hommad BAYADI

Une icône d'une génération exemplaire d'agriculteurs

Lhaj hommad BAYADI est l'un des figures emblématiques de la COPAG. Il a marqué de son empreinte la phase de création et de démarrage de la coopérative. Depuis que le premier coup de pioche a été donné pour la construction, à Ait Iaâza, de l'unité de conditionnement, Lhaj BAYADI a été parmi les personnes qui ont exprimé leur motivation à l'idée du lancement d'un groupement agricole à Taroudant. A l'époque, des défis de taille sont à relever alors que les conditions de démarrage sont marquées par leur difficulté. Âgé de 70 ans, Lhaj BAYADI se souvient parfaitement et dans les moindres détails de ce contexte historique. Les agriculteurs de Taroudant ont été obligés d'acheminer leurs productions aux stations de conditionnement d'Agadir. Une situation qui a entraîné des coûts

بالرغم من أنه في عقده السابع إلا أنه لا يزال الحاج البياضي يتذكر تلك الأيام التي كان فيها الفلاحون بمنطقة تارودانت يضطرون إلى نقل منتوجاتهم إلى محطات التغليف بأكادير، مع ما يعنيه ذلك من تكاليف مضاعفة وتلاعب في الكميات من طرف هذه المحطات.

Âgé de 70 ans, Lhaj BAYADI se souvient parfaitement et dans les moindres détails de ce contexte historique. Les agriculteurs de Taroudant ont été obligés d'acheminer leurs productions aux stations de conditionnement d'Agadir. Une situation qui a entraîné des coûts supplémentaires en plus de la manipulation des quantités expédiées.

supplémentaires en plus de la manipulation des quantités expédiées, chose qui a négativement impacté les petits agriculteurs.

Grâce à leur dévouement à la réussite, les agriculteurs de la région se sont attachés à Moulay M'hamed Loultiti. L'actuel Président de la COPAG a capté leur confiance dans une région où plusieurs expériences coopératives ont été vouées à l'échec.

Dans ce contexte historique et surtout ces conditions exceptionnelles, Lhaj BAYADI et d'autres agriculteurs se sont attachés au travail coopératif en fournissant l'effort afin de bâtir un modèle coopératif viable sur le plan économique. Aujourd'hui, la COPAG est un modèle à suivre tant sur le plan national qu'international.



البياضي حماد

عنوان لجيل بأكمله من الفلاحين المخلصين

يعتبر الحاج حماد البياضي أحد أبرز الأسماء التي بصمت مرحلة تأسيس التعاونية الفلاحية كوباك منذ أول لبنة يتم وضعها بوحدة تغليف أيت إيعزة حيث كان من زمرة المتحمسين لفكرة إنشاء التعاونية في الوقت الذي كانت فيه البدايات صعبة والتحديات كبيرة.

بالرغم من أنه في عقده السابع إلا أن الحاج البياضي لا يزال يتذكر تلك الأيام التي كان فيها الفلاحون بمنطقة تارودانت يضطرون إلى نقل منتوجاتهم إلى محطات التغليف بأكادير، مع ما يعنيه ذلك من تكاليف مضاعفة وتلاعب في الكميات من طرف هذه المحطات. الأمر الذي أضر بشكل كبير بهؤلاء الفلاحين البسطاء، إلا أن إصرارهم على النجاح جعلهم يلتفون حول السيد مولاي امحمد لوليتي، بشكل لم يسبق له نظير في المنطقة التي عرفت تجارب فاشلة متكررة لتعاونيات بدأت ثم اختفت.

في هذه الظروف الاستثنائية كان الحاج حماد وآخرون مخلصون لفكرة التعاونية وبذلو الجهد من أجل وضع أسس هذا المجد الاقتصادي الذي استطاعت التعاونية الفلاحية كوباك أن تحوله إلى نموذج يحتذى به سواء في المغرب أو خارجه.

Plus de 20 nouvelles adhésions à la COPAG

Plus de 20 coopératives se sont récemment adhérees à la COPAG. Spécialisées dans la production laitière, ces groupements sont repartis sur quelques régions marocaines, ce qui a permis de renforcer le tissu coopératif de la COPAG avec plus d'adhésions, notamment pour le segment laitier. Il va sans dire que le nombre des agriculteurs adhérents à ces groupements dépassent 3000 éleveurs appartenant aux régions de Sidi Bennour, Nouaama et El Jadida. Au total, la production de ces coopératives frôle 50 tonnes/jour de lait conformément aux normes de qualité en matière de production laitière.

Fourrage subventionné: la 1ère tranche distribuée aux adhérents de la COPAG

Les agriculteurs adhérents à la COPAG ont bénéficié de la première tranche liée à la distribution des fourrages subventionnés. Destinée aux éleveurs, la quantité de fourrage distribuée jusqu'à présent a atteint 150.000 quintaux. Effectuées dans des conditions optimales, les modalités de distribution ont été appréciées des agriculteurs adhérents à la COPAG. Ce soutien consacré par l'Etat en faveur des agriculteurs se veut être une mesure visant à appuyer cette catégorie et atténuer l'impact de la rareté des précipitations et de la hausse des matières premières sur leurs activités.

Assemblées générales : le planning fixé pour les coopératives adhérentes

Pour une meilleure organisation des assemblées générales ordinaires des coopératives adhérentes, un calendrier a été arrêté par la COPAG en vue d'activer les premiers rendez-vous après les vacances d'Aïd Al Fitr. Au sein de la COPAG, l'objectif est de tenir ces rencontres organisationnelles dans des condi-

tions ordinaires et mobilisatrices des adhérents conformément aux lois régissant le cadre coopératif.



أزيد من 20 تعاونية جديدة تلتحق بالتعاونية الفلاحية كوباك

التحقت أزيد من عشرين تعاونية لإنتاج الحليب إلى التعاونية الفلاحية كوباك من بعض مناطق المغرب لبتعزز النسيج التعاوني بعدد من الفاعلين في مجال إنتاج الحليب. وصلة بذلك يبلغ عدد الفلاحين المنخرطين في هذه التعاونيات الجديدة ما يفوق ثلاثة آلاف فلاح من كل من منطقة سيدي بنور والنواعة والجديدة. هذا ويبلغ إنتاج مجموع هذه التعاونيات ما يفوق 50 طن من الحليب يوميا وفق معايير الجودة المتبعة في إنتاج الحليب.

المنخرطين في التعاونية الفلاحية كوباك يستفيدون من الدفعة الأولى من الأعلاف

استفاد الفلاحون المنخرطون في التعاونية الفلاحية كوباك من الدفعة الأولى من الأعلاف المدعمة والموجهة إلى منتجي الحليب، وقد بلغت الكمية التي توصل بها المعنيون 150 ألف قنطار من الاعلاف تم توزيعها في ظروف ووفق إجراءات منتظمة الأمر الذي تقبله الفلاحون باستحسان. هذا وقد شكل هذا الدعم الذي خصصته الدولة خطوة إيجابية للتخفيف من حدة وقع قلة التساقطات وارتفاع أثمان المواد الأولية في الأسواق العالمية.

الجدولة الزمنية للجمع العامة للتعاونيات الفلاحية

تم إقرار جدولة زمنية للمجموعات العامة الخاصة بالتعاونيات الفلاحية المنخرطة في كوباك، حيث من المرتقب أن تنطلق هذه البرمجة بعد عطلة عيد الفطر بحول الله من أجل التهيؤ الجيد لهذه المحطات التنظيمية التي تحرص التعاونية الفلاحية كوباك على أن تمر في أجواء عادية وتحفيزية للمتعاونين وفقا للضوابط القانونية المتبعة في تأسيس وإدارة التعاونيات.

Stades de proximité : une ambiance divertissante réunit les salariés

■ Près de 140 bénéficiaires. C'est le nombre des adhérents qui ont bénéficié des séances d'entraînement hebdomadaire dans le cadre de la convention de partenariat conclue entre l'association des œuvres sociales de la COPAG et des terrains de proximité. Les bénéficiaires en question appartiennent aux différentes unités de production et des agences commerciales relevant de la COPAG dans les différentes villes.



Aussi, pour la promotion de la pratique du sport, l'association des œuvres sociales a procédé à la distribution des ballons et des maillots de football. Le but est d'accompagner l'exercice du sport et encourager les employés de la COPAG à exercer des activités parallèles tout en créant une ambiance interactive et développer un esprit collectif. •

Les salles de sport à la portée des adhérents



■ Les salles de sport sont à la portée des adhérents de la COPAG. C'est grâce à la conclusion de plusieurs conventions entre l'association des œuvres sociales et des clubs de sport que les employés peuvent désormais pratiquer le sport dans différentes salles de sport en villes. Ce processus a permis de sélectionner les meilleurs clubs sportifs avec des prix préférentiels, ce qui a permis aux adhérents d'exercer différentes pratiques sportives et leur faciliter l'accès aux clubs de sport.

Dans le cadre de la promotion des clubs sportifs ayant conclu des conventions de partenariat avec l'association des œuvres sociales de la COPAG, nous portons à la connaissance de nos lecteurs que le club « Bouaoud Sport » a été sélectionné à la ville de Guelmim. En vertu de la convention paraphée avec ce club, l'association des œuvres sociales couvre la moitié de la prestation afférente aux entraînements sportifs au sein de ce club. •

Couverture sociale : traitement de plus de 7000 dossiers médicaux

■ Dans le cadre de la couverture complémentaire santé, le nombre des dossiers qui ont fait l'objet de traitement a atteint 7314 dossiers en 2021. Au total, 96% des dossiers ont été traités, exception faite des dossiers incomplets ou hors délais.

En vertu de cette couverture complémentaire, plusieurs maladies complexes et chroniques ont été couvertes. En effet, l'indemnisation a atteint l'intégralité de la couverture, ce qui a été apprécié des bénéficiaires qui ont souffert de la hausse de la facture des traitements. •



أجواء كروية تجمع موظفي التعاونية داخل ملاعب القرب

■ بلغ عدد المنخرطين المستفيدين من حصص التدريب الخاصة بكرة القدم ما يقارب 140 مستفيدا على مستوى الإدارة المركزية بين تارودانت وأيت إغزة. كما تعمل الجمعية على تمويل الدوريات المحلية وإقامة حفل بهيج وتوزيع الهدايا الخاصة بنهاية كل دوري على مستوى كل وكالة أو وحدة. وصلة بذلك فقد عملت الجمعية على تعميم الكرات والبدل الرياضية المناسبة لمثل هذه التدريبات من أجل تشجيع الأنشطة الموازية وخلق أجواء تفاعلية في أوساط العاملين بالتعاونية وكذا التشجيع على الأنشطة لما لها من دور على تخفيف ضغط العمل وتنمية روح الفريق. •



الرياضة داخل القاعات في متناول المنخرطين

■ عملت جمعية الأعمال الاجتماعية التابعة للتعاونية الفلاحية كوباك على عقد عدد من اتفاقيات الشراكة مع نوادي رياضية في مختلف المدن المغربية التي تتواجد بها الوحدات التابعة للتعاونية وذلك من أجل تمكين الموظفين من ممارسة مختلف أنواع الرياضات داخل القاعات. هذا وقد مكنت هذه العملية من اختيار أفضل النوادي الرياضية وبأتمنة جد تفضيلية شجعت الكثير من المنخرطين على الإقبال على ممارسة مختلف أنواع الرياضات المفيدة لجسم الإنسان وهو ما لم يكن ممكنا بسبب ارتفاع تكلفة بعض هذه الأندية.

في إطار التعريف بالأندية الرياضية التي تجمعها اتفاقية شراكة مع جمعية الأعمال الاجتماعية التابعة للتعاونية الفلاحية كوباك تشير في هذا العدد إلى أنه تم اختيار نادي "بوعاود للرياضة" بمدينة كلميم وتنص الاتفاقية الموقعة مع هذا النادي أن تقوم الجمعية بأداء خمسين بالمائة من تكلفة التدريب داخل النادي مجدداً في سقف 40 درهم في الشهر عن كل منخرط. •



تتبع أزيد من 7000 ملف في إطار التغطية الصحية

■ بلغ عدد الملفات التي تمت معالجتها في إطار التغطية الصحية التكميلية على المرض خلال سنة 2021 ما مجموعه 7314 ملف تمت معالجة نسبة 96 بالمائة من الملفات باستثناء الملفات غير المكتملة أو التي خارج الأجل.

وقد تم بموجب هذه التغطية التكميلية تغطية عدد من الحالات المستعصية والتي كان أصحابها يعانون مع ارتفاع تكلفة العلاج فضلا عن أصحاب الأمراض المزمنة حيث أن التعويض أصبح يصل إلى نسبة 100 بالمائة، هذا وقد استحسن المنخرطون هذه العملية التي خلفت ارتياحا كبيرا في صفوف المستفيدين. •



La journée mondiale de la femme célébrée en grande pompe

اليوم العالمي للمرأة

احتفالات مميزة بعد سنتين
من الإغلاق الصحي



■ Plus de deux années après l'instauration des restrictions sanitaires, la journée mondiale de la femme a été célébrée par la COPAG en grande pompe par son association des œuvres sociales. Au cours de cette année, les célébrations ont été marquées par la présence de 95% des femmes de la COPAG. Elles ont été organisées à Taroudant, Larache et Agadir. En signe de reconnaissance de leurs efforts, des cadeaux ont été distribués aux femmes présentes qui travaillent dans les différents départements et unités de la coopérative. Cette célébration a été également ponctuée par l'animation de plusieurs troupes locales qui ont été sélectionnées par les femmes de la COPAG. La cérémonie s'est déroulée dans ambiance festive qui a été appréciée des femmes présentes.

■ عرفت احتفالات اليوم العالمي للمرأة لهذه السنة لحظات متميزة خاصة وأنها تأتي بعد سنتين من حالة الطوارئ الصحية التي منعت فيها كل التجمعات. هذا وقد تم تنظيم هذه الاحتفالات بكل من مدينة تارودانت والعرائش وأكادير حيث تميزت بحضور أزيد من 95 بالمائة من النساء داخل التعاونية الفلاحية كوباك. كما تم توزيع عدد من الهدايا المميزة على النساء احتفاءً بمجهوداتهن المعتبرة في مختلف مراحل الإنتاج وكذا على المستوى الإداري وغيرها من مراكز العمل داخل التعاونية والوحدات التابعة لها. وتم تنشيط هذه الحفلات من طرف فرق محلية تراثية تم اختيارها من طرف النساء بكل من المدن التي سبقت الإشارة إليها حيث مرت الاحتفالات في أجواء إيجابية ولقيت استحسان النساء المحتفى بهن.



مارس
Mars

Mr. Hassan Sâad

Nom complet : Hassan Sâad

Situation familiale : marié et père de trois enfants

Mission : chargé de l'unité de stockage du lait à longue durée de conservation

Année d'insertion à la COPAG : le 15 juin 1993

Hassan Sâad fait partie de la première génération qui a assisté au lancement de l'unité de production de lait. Il a été parmi les superviseurs chargés de la première opération de pasteurisation de lait au sein de cette unité. Destinée au marché national, la quantité pasteurisée à l'issue de l'opérationnalisation de cette unité n'a pas dépassé trois tonnes de lait. Ce démarrage a été marqué par plusieurs défis auxquels la COPAG a fait face. Aussi, la détermination des équipes de travail avec l'appui effectif de Monsieur Moulay M'Hamed Loultiti, président de la COPAG a considérablement contribué à la réussite de ce challenge.

Aujourd'hui, M. Sâad Hassan a rempli plusieurs fonctions et responsabilités au sein de l'unité de production de lait. Cette progression de carrière lui a permis de cumuler une riche expérience professionnelle. Lors de ses différents déplacements au niveau national, il se sent fier de la renommée des produits de la marque COPAG et leur mise en avant sur les étagères des grandes surfaces et vitrines des différents supermarchés.

« L'expérience cumulée au sein de la COPAG a été renforcée par plusieurs formations pointues dont j'ai bénéficié avec toute l'équipe de l'unité. Ces formations dispensées à la fois par des experts nationaux et internationaux ont contribué à la qualité des produits de COPAG-JAOU-DA et leur réputation sur le marché national et international » explique Sâad Hassan.

Plus de trois décennies au service de la COPAG, Sâad Hassan est actuellement père de trois enfants dont l'un d'entre eux s'est spécialisé dans l'industrie agroalimentaire. Cette transmission favorise le renouvellement des générations et le transfert du savoir-faire des métiers aux enfants des employés de la coopérative.



السيد سعد حسن

الاسم الكامل : سعد حسن

الحالة العائلية : متزوج وأب لثلاث أبناء

المهمة : مسؤول وحدة تخزين الحليب الطويل الأمد

سنة الالتحاق بالتعاون الفلاحية كوباك : 15/06/1993

سعد حسن من الجيل الأول الذي شهد انطلاقة وحدة انتاج الحليب بالتعاون الفلاحية كوباك حيث كان من المشرفين على بسترة أول كمية من الحليب ستطلقها التعاونية إلى السوق والتي لم تكن تتجاوز ثلاثة أطنان فقط، وهي البداية التي كانت كلها تحديات ولكن إصرار وعزيمة الفريق والتشجيع والدعم الذي منحه السيد الرئيس مولاي امحمد لوليتي كان كافيا لتجاوز كل الصعوبات.

تدرج السيد حسن سعد في عدد من المهام والمسؤوليات داخل وحدة انتاج الحليب الأمر الذي أكسبه تجربة راسخة في هذا المجال تشعره اليوم بالفخر والاعتزاز عندما ينتقل عبر مدن المملكة ويشاهد كيف تتصدر منتوجات التعاونية الفلاحية كوباك واجهة المحلات بالوانها الزاهية وأشكالها التي لا تخطئها العين.

يقول السيد سعد حسن أن التجربة الفريدة التي اكتسبها داخل التعاونية الفلاحية كوباك عززتها التكوينات المتخصصة التي استفاد منها رفقة فريق العمل بإشراف خبراء دوليين ومغاربة الأمر الذي ساهم بشكل كبير في أن تصبح لهذه المنتوجات سمعة طيبة سواء في المغرب أو في الخارج.

اليوم يقف السيد سعد على أزيد من ثلاث عقود من العمل داخل التعاونية الفلاحية كوباك وثمره هذه السنوات تتجلى اليوم في ثلاث أبناء اختارت واحدة منهم أن تتخصص في الصناعة الغذائية وهو ما يؤشر على انتقال هذه الصناعة إلى الأجيال القادمة من أبناء الموظفين بالتعاون الفلاحية كوباك.

« Jayda » double sa capacité de production et cible des débouchés à l'étranger

Durant ces dernières années, la demande sur les produits de la marque « Jayda » a connu un fort engouement, ce qui a nécessité l'extension de l'abattoir moderne de la COPAG. Cette opération a permis l'accompagnement de la hausse de la demande sur les produits à haute valeur ajoutée de la marque « Jayda », notamment les viandes transformées, séchées et fraîches.

Cette extension a nécessité de facto l'élargissement des gammes de produits, passant de six à huit catégories. Il s'agit aussi de l'augmentation des quantités produites. Ce qui a permis l'installation de nouveaux équipements et du matériel de dernier cri.

Le constat est le même pour le capital humain qui a été renforcé, passant de 52 à 110 employés. Ces derniers sont spécialisés dans l'industrie de la viande. Cette expansion a concerné aussi l'espace de travail en additionnant des unités de production intégrées.

Il est à noter que l'unité de production de viandes transformées et cuites s'apprête à répondre à certaines commandes à l'étranger. En effet, à cause de la production limitée, ce débouché n'était pas exploité par les produits de la COPAG alors que l'unité répond parfaitement aux normes internationales en matière de production de viandes transformées et préparées.

L'unité s'apprête aussi à obtenir les certificats nécessaires de qualité à l'international puisque les conditions sont favorables pour le ciblage des marchés à l'international et la préservation de la valeur ajoutée à travers une meilleure valorisation et transformation.



« جيدة » تضاعف من طاقتها الإنتاجية وتستعد لدخول الأسواق الخارجية

شهد الطلب على المنتوجات التي تحمل علامة "جيدة" تزايداً مضطرباً خلال الفترة الأخيرة الأمر الذي استدعى إقامة مجموعة من إجراءات التوسعة بالمجزرة التابعة للتعاونية الفلاحية كوبيك وذلك لتلبية الطلب على المنتوجات ذات القيمة المضافة العالية والتي تدخل اللحوم المحولة والمجففة ضمنها إضافة إلى اللحوم الطرية. وقد اقتضت هذه التوسعة الرفع من الأصناف التي يتم إنتاجها من ست أصناف إلى ثمانية أصناف كما تم الرفع من الكميات المنتجة، الأمر الذي استدعى إدخال تجهيزات جديدة وآليات تتوفر على تكنولوجيا حديثة. وصلة بذلك فقد تضاعفت الموارد البشرية من 52 إلى 110 من اليد العاملة المؤهلة في مجال صناعة اللحوم،

كما شملت التوسعة فضاء العمل أيضاً بإضافة عدد من الوحدات الإنتاجية المتكاملة من حيث عمليات الإنتاج.

وتجدر الإشارة إلى أن وحدة إنتاج اللحوم المحولة والمطبوخة تستعد لتلبية بعض الطلبات على مستوى الخارج التي لم تكن وجهة لمنتوجات التعاونية الفلاحية كوبيك بسبب محدودية الإنتاج، مع العلم أن الوحدة تتوفر على المعايير العالمية في مجال إنتاج اللحوم الجاهزة والمحولة.

كما أن الوحدة تستعد للحصول على أكثر شواهد الجودة شهرة على المستوى العالمي والتي تتوفر على أعلى معايير الجودة خاصة وأن كل الظروف مواتية لخوض تجربة الولوج إلى الأسواق العالمية بالمنتوجات المغربية والحفاظ على القيمة المضافة الناتجة عن التحويل في أرض الوطن، والحفاظ على العملة الصعبة.

Press Up Premium un produit phare de la marque JAOUDA

Faisant partie de la marque JAOUDA, le jus d'orange naturel « Press Up » est l'un des nouveaux produits lancés par la COPAG. Il est essentiellement destiné à la consommation familiale. Considéré comme l'un des jus phares de la COPAG, « Press Up » à base d'orange est marqué par sa valeur nutritionnelle contenant des fibres alimentaires et des protéines en plus des vitamines « A » et « C » et du calcium. Commercialisé sous la même dénomination, un second produit est affilié à cette marque sous forme de jus de pommes. Il est composé des mêmes valeurs nutritionnelles.



Press Up Premium من العصائر المميزة ضمن سلسلة منتجات - جودة

PRESS UP من المنتجات الجديدة التي أطلقتها التعاونية الفلاحية كوباك تحت علامتها التجارية جودة وهو عبارة عن عصير طبيعي من البرتقال كما يتوفر أيضا على مركز البرتقال وهو منتج موجه إلى كافة أفراد العائلة.

PRESS UP يتميز بقيمة غذائية عالية من خلال توفره على الألياف الغذائية والبروتينات وكذا الفيتامينات "أ" و "س" إضافة إلى الكالسيوم، ويتوفر تحت نفس الاسم PRESS UP منتج ثان عبارة عن عصير للفتحاح يحتوي على نفس القيمة الغذائية المشار إليها والتي تجعل هذا المنتج من العصائر المميزة التي أنتجتها التعاونية.

Muscly, un nouveau format économique et familial

Muscly est parmi les nouveaux produits lancés par la COPAG-JOUDA. Ce fromage frais a été commercialisé après la mise en service de la nouvelle unité de fromage au sein de la COPAG. Ce produit est disponible en format économique et familial grâce à ses boîtes composées de 8, 16 et 32 pièces.

Pour le format familial de Muscly, il est riche en calcium et vitamines A et B3 alors qu'il est aussi une source importante de protéines, de fer et d'iode.

De plus, ce produit ne contient pas de colorants et arômes additionnés. C'est pourquoi, c'est un produit naturel par excellence et il est bénéfique pour les enfants et les membres de la famille.

جبنة موسكلي الجديدة بالحجم الاقتصادي العائلي

تعتبر جبنة موسكلي للدهن من المنتجات الجديدة التي أطلقتها التعاونية الفلاحية كوباك-جودة بمناسبة انطلاق الوحدة الجديدة لإنتاج الأجبان، وتتوفر هذه الجبنة بالحجم العائلي الاقتصادي، حيث تتوفر بعلب من فئة 8 و16 و32 قطعة. جبنة موسكلي المخصصة للعائلة غنية بالكالسيوم والفيتامينات "أ" و"ب3" كما يعتبر مصدرا مهما للبروتينات والحديد واليود. كما أن هذا المنتج خال من الملونات والنكهات المضافة فهو منتج طبيعي بامتياز ومفيد لصحة الأطفال وجميع أفراد الأسرة.



Délicimo Duo

« DELCIMO DUO » est une spécialité laitière riche en crème brassée et garnie de fruits. Ce produit distingué contient aussi un pourcentage de calcium et de protéines. Il comporte aussi quatre arômes fruitiers, notamment les myrtilles, l'ananas en plus de la clémentine et l'orange ainsi que la mangue, les raisins, les dates et les figes.



ديو

" DELCIMO DUO " عبارة عن مستحضر حليبي غني بالقشدة وتحتة طبقة من الفواكه، كما أن هذا المنتج المميز يحتوي على نسبة من الكالسيوم وبروتينات، ويتوفر " DELCIMO DUO " بأربع فواكه منها التوت الأزرق والأناناس وكليمونتين - برتقال - مانجو إضافة إلى نوع رابع يضم عنب-تمر- تين.

Fromage Perly léger

Avec sa texture onctueuse et à moins de 64% de matières grasses, Perly léger vous procure le goût original du fromage avec juste 23 kcal, soit à peine 1,10% de l'apport énergétique journalier recommandé.

Cela vous permet de surveiller vos apports journaliers et de grignoter délicieusement et sans souci.



جبنة بيرلي خفيف

بفضل قوامه الكريمي ونسبة الدهون التي تقل عن 64%، يمنحك « Perly light » المذاق الأصلي للجبن مع 23 سعرة حرارية فقط، أي ما يقارب 1.10% من استهلاك الطاقة اليومي المنصوح به، الأمر الذي يتيح لك مراقبة استهلاكك اليومي من الوجبات الخفيفة دون أي مخاوف وبلذة أكبر.

مساهمة تحريرية

Participation éditoriale

Je suis Halima MOUNOUR, 34 années mariée et heureuse maman de deux beaux enfants Rim et Ghali. J'ai le plaisir de faire partie de la famille COPAG depuis le 10 juillet 2018. J'occupe actuellement le poste d'Executive Assitant au niveau de la Direction Générale. C'est une fonction qui exige une confidentialité totale associée à une rigueur et travail continu.

Toujours est-il, j'estime qu'une bonne qualité de vie au travail rend la vie plus agréable aux salariés. Grace à Dieu, l'atmosphère de travail chez Copag me rend plus motivée, plus performante, et j'estime obtenir de meilleurs résultats. A travers mes différentes réunions et contacts, j'ai pu graduellement renforcé un sentiment plus profond d'appartenance à Copag et ce qui favorise directement mon bien-être au travail.

J'estime que le bien-être au travail est un état d'esprit à construire collectivement chez COPAG avec ses collègues et son management direct. Pour moi, cela permet à la fois de réduire le burn-out et d'agir sur l'esprit d'équipe. Je suis arrivé à la conclusion qu'un collaborateur heureux est un collaborateur productif. Cette notion de bien-être correspond à la satisfaction liée à la conciliation de la vie professionnelle et personnelle. L'ambiance générale au travail est très positive. Mon management attend le meilleur de moi chaque jour, c'est pourquoi il est important de faire du lieu de travail, un environnement sain pour tous.

La célébration de la journée du 8 mars, fut une belle opportunité pour renforcer cet esprit d'appartenance. J'ai aimé le déroulement de la journée. Toutes les belles choses qui ont été faites et les cadeaux offerts à la fin de la journée.

Avoir un travail noble équivaut à travailler chez COPAG...c'est œuvrer de manière directe ou indirecte au bien être de milliers de fermiers et éleveurs de bétails de notre belle région. C'est une mission qui m'honore et qui donne sens à mon travail de tous les jours. Je suis heureuse d'être chez COPAG et j'aspire à évoluer positivement tant que mon rendement évolue au même sens.



السيدة. حليلة منور
Mme. Halima MOUNOUR

Lait Oméga 3

ENRICHIE
en OMEGA 3
et 7 VITAMINES



Aide

- ♥ À réguler le cholestérol
- ♥ Au bon fonctionnement cardio vasculaire

HISTOIRE D'UN PRODUIT

► A travers la rubrique « Histoire d'un produit », nous vous présentons le yaourt Mixy qui est l'un des produits phares de la COPAG-JAOUA. Aussi apprécié par tout les consommateurs.



قصة منتج

◀ في هذا العدد نعرض لقصة واحد من أحب المنتجات الحليبية والذي حظي بإعجاب الجميع، إنه ميكسي بنكهاته المتعددة.

ميكسي بقطع الفواكه لتقوية العناصر الغذائية

قبل أزيد من عشر سنوات تعززت كوكبة المنتجات الحليبية الحاملة للعلامة التجارية جودة بحليب منكه اختارت له التعاونية الفلاحية كوباك-جودة اسم "ميكسي" حيث تمت تعبئته في علب كرتونية من فئة 440 غرام خاص بالشرب. وقد تم إطلاق هذا المنتج بمجموعة من النكهات المختلفة والتي تقرب استهلاك الحليب، ليتم في مرحلة لاحقة إغناء هذا المنتج بقطع الفواكه للرفع من قيمته الغذائية وذلك بإضافة قطع الأفوكا والفرولة وكذا الحبوب.

Mixy : les pulpes de fruits pour une meilleure fortification alimentaire

Depuis plus d'une décennie, la gamme de produit de la marque « COPAG-JAOUA » s'est consolidée par Mixy, un yaourt à boire à la base des pulpes de fruits naturels. Il est emballé dans un contenant en carton d'une quantité égale à 440 grammes. Conçu à la base de plusieurs arômes, ce produit a contribué à rapprocher à la consommation laitière surtout après sa fortification alimentaire grâce aux pulpes de fruits. Aujourd'hui, ce yaourt est composé de plusieurs pulpes, notamment de l'avocat, la fraise et les céréales.

Lauréat de la maison familiale rurale, **Ayoub Chbani** a repris le flam- beau de son père

Après deux années d'études, Ayoub Chbani a obtenu son diplôme de la maison familiale rurale à Sebt El Guerdane relevant de la COPAG. Dans l'optique d'approfondir ses compétences, il a passé plusieurs stages de formation au sein des différentes exploitations agricoles de la région. Spécialisé dans la production animale, Ayoub Chbani a pris la décision de retourner à l'exploitation de son père située à la commune d'El Koudia El Beida. Dans cette zone rurale relevant de la province de Taroudant, l'agriculture en général et l'élevage en particulier est un métier patrimonial dont le mode d'accès s'effectue par héritage familial à l'instar de Ayoub Chbani. Après son retour à l'exploitation familiale, Ayoub a porté l'ambition de développer le projet de son père dont la production ne dépassait pas 350 litres/jour de lait. Grâce à son capital de connaissances accumulé tout au long de son parcours, il a facilement atteint son objectif de développer les quantités produites au sein de l'exploitation familiale.

Avant que le père de Ayoub ne décide de soutenir ses ambitions, il n'avait manifesté, au début de cette aventure, aucune interaction à l'égard de ses propositions. Pour lui, l'augmentation du troupeau est tout simplement synonyme de hausse des coûts.



Ce n'est qu'avec le temps qu'Ayoub a progressivement commencé la concrétisation de sa volonté. En accord avec son père, il a introduit de nouvelles races à haut rendement laitier. Compte tenu de l'adhésion de son père à la COPAG, Ayoub a trouvé un cadre coopératif qui a appuyé ses ambitions tout en allant dans sa vision de développement basé sur l'extension des étables de vaches laitières et l'augmentation de la main d'œuvre. Après des années de travail intense, les efforts de Ayoub se sont couronnés par l'augmentation de la production. Actuellement, il a atteint 1,5 tonne de lait/jour. Cette quantité constitue un exploit familial, chose qui a encouragé Ayoub à s'orienter vers la production végétale en diversifiant d'emblée les produits de l'exploitation familiale.

أيوب الشباني خريج الدار العائلية القروية الذي تسلم مشعل النجاح من والده

بعد سنتين من الدراسة بالدار العائلية القروية التابعة للتعاونية الفلاحية سبت الكردان قرر أيوب الشباني أن يقضي فترة من التداريب بعدد من الضيعات في المنطقة لتعميق معارفه ومهاراته في مجال الإنتاج الحيواني وهو التخصص الذي اختاره في مساره التكويني.

عاد أيوب الشباني إلى ضيعة والده الذي ورث هو الآخر هذه المهنة عن أبائه في منطقة معروفة منذ عقود بالفلاحة وتربية الماشية بقلب سوس الكبير بدوار الزبيرات بالجماعة الترابية الكدية البيضاء التابعة لإقليم تارودانت.

لم تكن ضيعة والد أيوب تنتج أكثر من 350 لتر من الحليب يوميا، وهو ما لم يكن يستجيب لطموحات أيوب فقرر أن يطور الإنتاج وأن يستفيد من كل المهارات التي راكمها سواء خلال سنوات التكوين والتدريب.

في البداية كان والد أيوب غير متجاوب مع مقترحات ابنه حيث فضل الأب أن يستمر الأمر على ما هو عليه وأن أي زيادة في القطيع ستكون زيادة في التكاليف أيضا، إلا أنه ما لبث أن استجاب لطموحات ابنه أيوب. بدأ أيوب في تجديد القطيع من خلال إدخال أصناف أكثر إنتاجية للحليب وبحكم انخراط والده في التعاونية الفلاحية كوابك فقد وجد أيوب من يساعده في طموحاته ويشجعه على المضي قدما، فقد جدد على مستوى الحضائر وزاد من اليد العاملة التي كانت تشتغل معه في الضيعة.

وبعد سنوات من الكفاح أثمرت جهود أيوب ارتفاعا مميّزا في الإنتاج ليصل إلى طن ونصف الطن من الحليب يوميا وهو رقم شكل ثورة داخل ضيعة العائلة، الأمر الذي شجع أيوب على أن ينتقل أيضا إلى الإنتاج النباتي أيضا وقام بتطويره وتنويع المنتوجات التي توجد بضيعة والده.



الجيل الأخضر GÉNÉRATION GREEN 2020 - 2030





Croissance

بكمية أقل
من السكر

بدون مواد حافظة

اختيار الأمهات





Economie nationale

اقتصاد وطني



Mr. le ministre de l'Agriculture, de la pêche maritime, du développement rural et des eaux et forêts l'accès au financement et à la technologie peuvent contribuer à la réduction du déficit agricole en Afrique

L'Afrique dispose de ressources naturelles « très importantes qui ne sont pas efficacement exploitées » et de potentiels « prometteurs » de débouchés extérieurs, a souligné, Mohamed Sadiki, le ministre de l'Agriculture, de la pêche maritime, du développement rural et des eaux et forêts lors de la séance inaugurale du 2e congrès de l'Union des ingénieurs agronomes africains.

« En revenant aux perspectives de développement des partenariats intra-africains, il convient de noter que le continent africain dispose de ressources naturelles très importantes qui ne sont pas efficacement exploitées, et de potentiels prometteurs de débouchés extérieurs, ce qui lui procure un rôle clé, offrant de multiples opportunités d'investissement », a ajouté Sadiki.

Initié sous le thème « la sécurité alimentaire en Afrique face aux défis des changements climatiques et de la croissance démographique », ce congrès a été l'occasion pour le ministre de relever l'importance de la coopération Sud-Sud. Cet objectif passe aussi par le renforcement des capacités et le développement du secteur agricole alors

que la menace d'une crise alimentaire plane toujours dans certaines parties du continent, ce qui justifie l'importance du partage des expériences et expertises dans tous les domaines, en particulier ceux liés au secteur agricole.

Le ministre a affirmé aussi que « la conjugaison des efforts d'intégration régionale entre les pays du sud en Afrique dans le secteur agricole, la mobilisation de toutes les ressources et la résolution des problèmes liés à l'accès au financement et à la technologie peuvent contribuer de manière significative à la réduction du déficit agricole. Et ce, à travers l'exploitation optimale des opportunités de commerce et d'intégration qui s'offrent à nous afin d'atteindre et de renforcer durablement la sécurité alimentaire ».

السيد وزير الفلاحة والصيد البحري والتنمية القروية والمياه والغابات الولوج إلى التمويل والتكنولوجيا سيتمكن من تقليص العجز الفلاحي في أفريقيا

أكد وزير الفلاحة والصيد البحري والتنمية القروية والمياه والغابات، السيد محمد صديقي، أن إفريقيا تتوفر على موارد طبيعية "جد هامة لم يتم استغلالها بشكل جيد" وكذلك على إمكانات واعدة لولوج الأسواق الخارجية .

وقال السيد صديقي، خلال الجلسة الافتتاحية للمؤتمر الثاني لاتحاد المهندسين الزراعيين الأفارقة، "بالعودة إلى آفاق تطوير الشراكات بين البلدان الإفريقية، تجدر الإشارة إلى أن القارة الإفريقية تملك موارد طبيعية جد هامة لا تستغل بشكل جيد، وإمكانات واعدة لولوج الأسواق الخارجية، ما يمنحها دورا رئيسيا، ويوفر لها فرصا استثمارية متعددة".

وشكل المؤتمر، المنظم تحت شعار "الأمن الغذائي بإفريقيا في ظل تحديات التغيرات المناخية والزيادة السكانية"، أيضا مناسبة للوزير للتأكيد على أن توطيد التعاون جنوب-جنوب، من خلال تعزيز القدرات والتنمية في المجال الفلاحي، يعد من أهم التحديات المطروحة، وذلك في الوقت الذي يخيم فيه خطر حدوث أزمة غذائية على بعض أجزاء القارة، وهو ما يبرر أهمية تقاسم الخبرات

والتجارب في جميع المجالات، لا سيما تلك المتعلقة بالقطاع الفلاحي.

وتابع "أن تضامير جهود التكامل الإقليمي بين بلدان الجنوب بإفريقيا في القطاع الفلاحي وتعبئة جميع الموارد وحل المشاكل المرتبطة بالولوج إلى التمويل والتكنولوجيا يمكن أن يساهم بشكل كبير في تقليص العجز الفلاحي الذي تعاني منه القارة، وذلك من خلال الاستغلال الأمثل لفرص التجارة والتكامل المتاحة من أجل تحقيق الأمن الغذائي وتعزيزه على نحو مستدام".



La direction de la logistique

Les détails de la gestion de plus de 1500 véhicules par jour

Considéré comme le nerf de la guerre de toutes les étapes de production, la logistique requiert une importance cruciale au sein de la COPAG. Il va sans dire que les premières missions assignées au département de la logistique relevant de la COPAG est de desservir les points de collecte de lait, mais aussi assurer les acheminements au départ des exploitations agricoles vers les unités de valorisation et de transformation ainsi qu'en direction des points de vente et de distribution. Dans ce dossier, nous mettrons en exergue avec M. El Habib El BELAIDI, le directeur adjoint du département de la logistique les substrats de cette administration et ses particularités sur le pan managérial et administratif à travers sa gestion d'un parc constitué de 1500 véhicules appartenant aux différentes tailles et catégories et remplissant une panoplie de fonctions.

◆ La technologie et la logistique

Pour une meilleure efficacité, la COPAG s'appuie sur un système d'information conçu pour la gestion de l'ensemble des opérations liées à son parc de camions. Qu'il s'agisse de camions transitant par les villes ou ceux reliant les points de distribution et de vente, le but journalier est d'atteindre un haut niveau d'efficacité en matière de suivi des circuits des véhicules et de respect de la chaîne de froid tout en fournissant les services requis à tous les camions.

De l'avis de M. El Habib El BELAIDI, qui chapeaute ce département, « ce système d'information a permis le contrôle optimal des paramètres de qualité des différentes gammes de produits de la COPAG, en l'occurrence les produits laitiers et dérivés ainsi que ceux de la viande rouge et les produits végétaux. Ce système a également permis d'identifier les différentes défaillances tout en apportant les rectifications nécessaires à travers une amélioration pérenne des performances » explique-t-il.



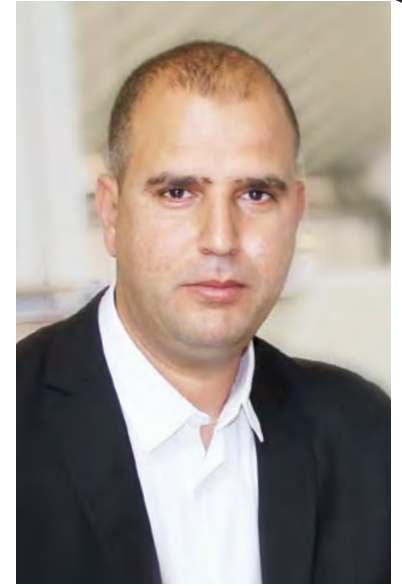
اللوجستيك إدارة

تفاصيل تدبير أزيد من 1500 مركبة بشكل يومي بالتعاون الفلاحية كوباك

يعتبر اللوجستيك الشريان الرئيسي لسير جميع مراحل عمليات الإنتاج داخل التعاونية الفلاحية كوباك حيث تنطلق أولى مهام إدارة اللوجستيك من نقطة تجميع الحليب أو من الضيعة الفلاحية بالنسبة لباقي المنتوجات الأخرى إلى المعمل ومنه إلى نقط التوزيع ومنها نحو نقط البيع بمختلف جهات المملكة. في هذا الملف الخاص سنرصد مع السيد الحبيب البليدي أهم مقومات إدارة اللوجستيك التابعة للتعاونية الفلاحية كوباك وأهم مميزاتة على مستوى الإدارة والتدبير اليومي لأسطول يتجاوز 1500 مركبة من مختلف الأحجام والأصناف والوظائف.

◆ التكنولوجيا واللوجستيك

تعتمد التعاونية الفلاحية كوباك على نظام معلوماتي تم تطويره من أجل إدارة كافة العمليات المتعلقة بالأسطول التابع لها، سواء من الشاحنات العابرة للمدن، أو تلك التي تربط بين نقط التوزيع ونقط البيع من أجل تحقيق مستوى عالي من النجاعة في تتبع المسارات ومراقبة درجة برودة المنتوجات داخل الحاويات والصهاريج وتقديم الخدمة المطلوبة في الوقت المحدد. وصلة بذلك أكد السيد الحبيب البليدي مدير إدارة اللوجستيك بالنيابة على أن هذا النظام مكن من التحكم بشكل جيد في مدى جودة المنتوجات الخاصة بالتعاونية الفلاحية كوباك سواء في الحليب ومشتقاته أو اللحوم الحمراء أو غيرها من المنتوجات النباتية الأخرى، كما مكن هذا النظام من التعرف على الهفوات من أجل تداركها وتطوير الأداء من حين لآخر.



السيد الحبيب البليدي
مدير اللوجستيك بالنيابة

Mr. El Habib EL BELAIDI
Directeur logistique adjoint



◆ La logistique interne et externe

Le parc camions de la COPAG assure le transport entre les points de collecte de lait, mais aussi, les acheminements au départ des exploitations agricoles vers les unités de valorisation et de transformation implantés à Taroudant et Larache ainsi qu'en direction des points de vente et de distribution. Ce n'est pas tout : cette flotte est un trait d'union entre les stations de conditionnement et les enceintes portuaires qui assurent l'export des produits agricoles alors que d'autres camions sont directement destinés à relier les stations à certains marchés européens. Ce département de logistique comprend aussi une panoplie de moyens de transport qui relie toutes les unités de production y compris les charriots élévateurs et d'autres moyens de transport et véhicules légers.



◆ Une expertise stratégique

Selon M. EL Habib EL BELAIDI, « l'intégration de ce département de la logistique est intervenue après avoir travaillé durant plusieurs années au sein de la direction de l'audit interne au sein de la COPAG ». Titulaire d'un Master en gestion et management des entreprises, EL BELAIDI a accumulé de l'expérience au sein de ce département disposant de plusieurs indicateurs de performance, notamment la conception d'un système de transport autonome, la réduction du coût de transport et de consommation de carburant en plus de l'optimisation de l'utilisation des pièces de rechange. De surcroît, le département de la logistique procède continuellement au renouvellement de son parc compte tenu de l'extension constante des activités de la coopérative en plus de la mobilisation des unités de maintenance au sein des unités de production et de distribution afin d'éviter toute interruption du service de transport.



◆ اللوجستيك الداخلي والخارجي

يشمل أسطول التعاونية الفلاحية كويك النقل بين نقط تجميع الحليب ووحدات الإنتاج التابعة للتعاونية الفلاحية كويك سواء في تارودانت أو العرائش من جهة، كما يربط هذا الأسطول من جهة أخرى بين محطات التغليف وكذا بين الموانئ من أجل تصدير المنتوجات الفلاحية، فيما تم تخصيص شاحنات أخرى تربط بين محطات التغليف وبعض الأسواق الأوروبية مباشرة. وتشمل إدارة اللوجستيك جميع وسائل النقل التي تتحرك داخل مختلف وحدات الإنتاج بما فيها الرافعات الآلية والرافعات الشوكية وغيرها من وسائل النقل والسيارات الخفيفة أيضا.



◆ الخبرة الاستراتيجية

يقول الحبيب البلعيدي أن التحاقه بإدارة اللوجستيك جاءت بعد أن اشتغل لسنوات في مديرية التدقيق الداخلي وهو الحاصل على ماستر في الإدارة وتسيير المقاولات، ليراكم في مجال اللوجستيك تجربة تقوم أساسا على تحقيق الاستقلال الذاتي للتعاونية في ما يخص الأسطول الخاص بالنقل، والحرص على تخفيض تكلفة النقل واستهلاك المحركات وكذا قطاع الغيار، وهي المؤشرات التي تدل على النجاعة والفعالية.

كما تقوم إدارة اللوجستيك بتزويد حضيرتها من الشاحنات بشاحنات جديدة

كلما اقتضى الأمر ذلك بحكم التوسع المضطرد التي تعرفه أنشطة التعاونية، كما جرى توفير وحدات للصيانة سواء على مستوى المعامل أو وحدات التوزيع من أجل تجنب أي توقف في الخدمات.





◆ L'encadrement des chauffeurs

Parmi les missions importantes assignées aussi à ce département figure l'encadrement et le suivi du comportement des chauffeurs empruntant les différents circuits routiers. Dans ce sens, la COPAG assure d'une façon permanente leur formation, notamment en matière de code de la route et le respect des exigences professionnels. A cet égard, le département a mis un numéro vert sur les différents camions de la COPAG afin de signaler tout comportement irresponsable que ce soit lors des opérations de distribution ou en empruntant la voie publique, ce qui a contribué de manière significative à augmenter le niveau de services fournis par la coopérative.



◆ تأطير السائقين

من المهام الحساسة التي تقوم بها إدارة اللوجستيك، تأطير ومراقبة سلوك السائقين على مختلف المسارات حيث يجري تنظيم دورات تكوينية خاصة بهم على مستوى مستجدات قانون السير، وكذا على مستوى احترام مقتضيات السلوك المهني وتجنب أي شكل من أشكال الإخلال به .

وقد عمدت الوحدة إلى وضع رقم أخضر على جميع الشاحنات التابعة للتعاونية الفلاحية كوباك، من أجل التبليغ عن أي سلوك غير لائق يحتمل أن يصدر من السائق، سواء أثناء عملية التوزيع، أو على الطريق العمومي، وهو ما ساهم بشكل كبير في الرفع من مستوى الخدمات المقدمة من طرف التعاونية.



Bnine

Yaourt



La Kasbah Zidania à Taroudant

قصبة الزيدانية بتارودانت



L'histoire de la Kasbah Zidania érigée chez les Oulad Yahia, au sud de Taroudant, remonte à l'époque du prince Moulay Zidane, fils de Moulay Ismail. Fidèle représentant de son père, le prince a construit cette bâtisse après la répression de la rébellion de son frère, le sultan Mohammed El Alem, en 1114 de l'hégire dans le Souss.

Portant encore son nom, la Kasbah Zidania a été ainsi bâtie lorsque le prince Moulay Zidane est venu combattre son frère Mohammed El Alem qui s'est barricadé à Taroudant après son retour de Marrakech dont il s'est emparé.

En constatant la résistance des rebelles installés derrière les remparts de Taroudant et leur combativité, le prince Moulay Zidane a ordonné d'ériger la Kasbah pour qu'elle soit une fortification de l'armée makhzénienne et un point de départ sous forme d'un camp militaire pour le lancement des différentes raids. Suite à la répression de la rébellion du sultan Mohammed El Alem, aucune information historique n'aborde l'état de cette forteresse après les différents assauts, exception faite, de l'indication postérieure, au début du 14e siècle de l'hégire lorsque le Caïd Najem Lakhsassi sous le commandement de Cheikh Ahmed El-Hiba l'a pris comme base à partir de laquelle il a lancé ses attaques contre Haïda Ou Mouïs, pacha de Taroudant et naïb du Makhzen (représentant du gouvernement). Par ailleurs, il n'est pas exclu que la Kasbah ait été prise après la rébellion du sultan Mohammed El Alem comme une base militaire abritant une légion des Bukhara pour surveiller Taroudant et ses environs tout en réprimant les rébellions, notamment à l'époque de Moulay Abou Nasr Ben Moulay Ismail qui s'est rebellé en 1123 de l'hégire. Par la suite, la Kasbah est devenue un ensemble résidentiel à l'instar de plusieurs kasbah Ismaéliennes dans les différentes régions du Maroc.



يعود تاريخ هذه القصبة إلى الأمير محمد زيدان بن السلطان إسماعيل، الذي قام ببنائها بعد أن بعثه والده لقتال أخيه محمد العالم الثائر بسوس عام 1114هـ. وقد تم تأسيس القصبة حين قدم الأمير زيدان لقتال أخيه محمد العالم المتحصن بتارودانت عقب عودته من مراكش التي استولى عليها واستباحها، ولما ظهرت للأمير زيدان قوة الثوار المحتمين بأسوار تارودانت واستماتتهم في القتال مما يعني طول مدة الحرب، أمر ببناء القصبة وتحسينها ليتخذها الجيش المخزني منطلقاً لهجماته على الثوار وقاعدة خلفية يلجأ إليها ويتحصن بها عند التعرض لضربات خاطفة من الخصوم.

ولا تتوفر المعلومات عن حال قصبة الزيدانية بعد القضاء على هذه الثورة إلا ما كان من إشارة ترد بعد ذلك بزمن طويل في أوائل القرن الرابع عشر الهجري حينما اتخذها القائد الناجم الأخصاصي تحت إمرة الشيخ أحمد الهيبة قاعدة يشن منها الهجمات على حيدة بن ميس قائد الجيش المخزني بسوس المتحصن بتارودانت.

ولا يستبعد أن تكون القصبة اتخذت بعد ثورة العالم قاعدة عسكرية قطنها فيلق من عبید البخاري لمراقبة تارودانت والمناطق المحيطة وقمع الثائرين بها بعد ذلك مثل المولى أبي النصر بن المولى إسماعيل الذي ثار هناك سنة 1123هـ، ثم أصبحت في مراحل لاحقة تجمعا سكنيا على غرار كثير من القصبات الإسماعيلية في نواحي المغرب ولا تزال على ذلك إلى اليوم.

Source : Wikipédia

المصدر: الموسوعة المفتوحة

Une délégation de commerçants de proximité en visite à la COPAG

Affiliée à l'association des épicerie de Taroudant, une délégation de commerçants de proximité représentant cette entité professionnelle avait effectué une visite au siège de la COPAG à Ait Iâaza. Des explications ont été fournies aux membres de cette délégation accueillie par Moulay M'hamed Loultiti, Président de la COPAG et certains des cadres de la coopérative.

En plus des explications qui ont été fournies à la délégation en réponses à leurs questionnements, les différentes étapes de la production à la valorisation ont été présentées aux membres de la délégation jusqu'à l'arrivée aux magasins de proximité. Lors de cette visite, les équipements nouvellement installés et les différentes opérations d'extension des unités industrielles ont été également exposés à la délégation. Au cours de son allocution, Moulay M'hamed Loultiti a remercié les membres de l'association pour l'intérêt qu'ils portent à la COPAG. Le président a également salué les échanges qui ont marqué cette rencontre. Pour lui, les commerçants de proximité demeurent

les représentants de la coopérative au niveau des quartiers du Royaume.

A la fin de cette visite, les membres de la délégation ont offert un cadeau au Président de la COPAG sous forme d'une photo de souvenir où Moulay M'hamed Loultiti fournit des explications à Sa Majesté le Roi Mohammed VI, lors de l'une de ses visites à la coopérative. •



وفد من تجار القرب في زيارة إلى التعاونية الفلاحية كوباك بإيت إيعزة

قام عدد من تجار القرب المنضوين تحت لواء جمعية بقالية بتارودانت بزيارة إلى المقر الرئيسي للتعاونية الفلاحية كوباك، حيث كان في استقبال الوفد السيد الرئيس مولاي امحمد لوليتيني وأطر من التعاونية حيث قدمت لأعضاء الجمعية عدد من الشروحات. كما تم اطلاعهم على مختلف مراحل الإنتاج إلى أن تصل المنتوجات النهائية إلى أقرب دكان في الحي، كما اطلع الوفد على التجهيزات الجديدة والتوسيعات التي عرفتها الوحدات الصناعية التابعة للتعاونية.

وفي معرض كلمته بالمناسبة توجه السيد الرئيس بعبارات الشكر والتقدير للجمعية على الاهتمام الذي توليه بالتعاونية، كما نوه بأجواء التقارب التي طبعت للقاء مع تجار القرب بوصفهم ممثلين للتعاونية في جميع الأحياء بالمملكة. وفي ختام هذه الزيارة قدم وفد التجار هدية عبارة عن صورة تذكارية تضم السيد مولاي امحمد لوليتيني وهو يقدم بعض الشروحات لجلالة الملك محمد السادس في إحدى الزيارات التي قام بها جلالته إلى التعاونية الفلاحية كوباك. •



Le Consul général de France à Agadir en visite à la COPAG



Louis Blin, le Consul Général de France à Agadir a effectué une visite à la COPAG où il a rencontré Moulay M'hamed Loultiti, Président de la coopérative. Au cours de cette rencontre, le Consul Général s'est enquis des différentes unités industrielles relevant de la COPAG à Ait Iâaza. En effet, le marché français est considéré comme

l'une des destinations phares pour les exportations des produits agricoles de la COPAG, notamment les primeurs et les agrumes. Le Consul Général a exprimé son estime lors de cette visite vis-à-vis du progrès de la COPAG et la conformité de ses produits aux normes internationales et accès aux marchés mondiaux. .

القنصل العام الفرنسي بأكادير يزور التعاونية الفلاحية كوباك

قام السيد لويس بلين القنصل العام الفرنسي بأكادير بزيارة إلى التعاونية الفلاحية كوباك، ليلتقي بالسيد مولاي امحمد لوليتي، حيث اطلع السيد القنصل على مختلف الوحدات الصناعية التابعة للتعاونية والمتواجدة بمقرها الرئيسي بأيت إيعزة. هذا وتعتبر فرنسا واحد من أهم الجهات التي يتم تصدير منتجات التعاونية إليها خاصة منها الحوامض وكذا البواكر. هذا وقد أبدى المسؤول الفرنسي إعجابته بمستوى التقدم الذي عرفته التعاونية وكذا مدى استجابة منتوجاتها لشواهد الجودة العالمية التي تخولها ولوج الأسواق العالمية. .



تعزية ومواساة Condoléances

Condoléance à la famille de Mr. Khalid Rachid BELBACHIR

C'est avec beaucoup d'émotion et de tristesse que nous avons appris le décès de Khalid Rachid BELBACHIR, Directeur des Ressources Humaines de la COPAG, à la suite d'une longue maladie. En ces moments difficiles, Moulay M'Hamed Loultiti, Président de la COPAG présente au nom des membres du conseil d'administration de la COPAG, ses cadres et

ses employés, ses sincères condoléances à la famille du défunt. Puisse Dieu Le Tout Puissant et Miséricordieux accorder au défunt Sa Sainte Miséricorde et l'accueillir en Son Vaste Paradis.

Au-delà de la gestion administrative, la fonction RH revêt un caractère stratégique

La COPAG a perdu l'un de ses cadres imminents qui a marqué de son empreinte la gestion des ressources humaines.

Porteur du projet de la digitalisation de la fonction RH, le défunt a su, par son professionnalisme et son expérience dans plusieurs multinationales, contribuer au développement de la COPAG.

Compte tenu de l'importance du capital humain au sein de n'importe quelle organisation, feu Khalid Belbachir, a toujours insisté sur la dimension stratégique de la fonction RH qui ne doit pas être considérée comme une simple gestion administrative.

Puisse Dieu Le Tout Puissant et Miséricordieux accorder au défunt Sa Sainte Miséricorde et l'accueillir en Son Vaste Paradis. Toutes nos condoléances à sa famille et ses proches.

تعزية السيد خالد رشيد بلبشير

انتقل إلى عفو الله ورحمته السيد خالد رشيد بلبشير الذي كان يشغل منصب مدير الموارد البشرية بالتعاون مع الفلاحية كوباك بعد معاناة مع المرض، وبهذه المناسبة الأليمة يتقدم السيد الرئيس مولاي محمد لوليتي نيابة عن كافة أعضاء المجلس الإداري وأطر وموظفي التعاونية بأحر التعازي إلى أسرة الفقيد سائلين الله عز وجل أن يتغمد الفقيد بواسع رحمته إنه تعالى سميع مجيب.

إدارة الموارد البشرية مهمة استراتيجية وليست مجرد وظيفة إدارية

برحيل هذا الرجل تكون التعاونية قد فقدت أحد أطرها الذين تركوا بصمتهم في مجال إدارة الموارد البشرية وصاحب مشروع رقمنة تدبير الموارد البشرية.

فقد كان الراحل كفاءة متميزة في مجاله بحكم التجربة التي راكمها على مدى السنوات التي قضاها بالشركات المتعددة الجنسيات.

فقد كان الراحل يؤكد على أن الموارد البشرية ليست مجرد وظيفة إدارية بل مهمة استراتيجية على اعتبار أن العنصر البشري هو القلب النابض لأي مؤسسة اقتصادية.

رحم الله الفقيد وجعل الجنة متواه وأهله الصبر والسلوان وإنا لله وإنا إليه راجعون.

موهب Talents ب

À deux reprises, **Youssef Zebbara** est champion national de Kung-Fu Wushu

En remportant deux médailles d'or en 2010 et 2012, Youssef Zebbara a réussi à monter sur le podium du championnat national du Kung-Fu Wushu au Maroc. Dès son plus jeune âge, Youssef Zebbara s'est intéressé aux arts martiaux. Le début de sa carrière professionnelle a été entamé en 2006 où il s'est adhérent à un club spécialisé dans cette discipline faisant partie des anciens arts martiaux japonais.

Actuellement, Youssef s'est consacré à son travail en tant que conducteur d'un poids lourd au sein de la COPAG. A l'âge de 32 ans, il a cessé de participer aux rencontres sportives en raison des lois régissant cette discipline.

Aujourd'hui, la passion pour ce sport a été transmise aux enfants de Youssef. L'une de ses filles a remporté la troisième position du championnat régional de cette discipline alliant équilibre

entre la performance du corps et la concentration de l'ensemble des sens.

Depuis son intégration en 2001 à la COPAG, Youssef Zebbara a occupé plusieurs postes au sein de la coopérative. Pour lui, le sport est un talent qui a permis à lui et ses enfants de se distinguer et exceller sur le plan sportif. •



موهب Talents ب

يوسف زيبارا بطل المغرب في رياضة "كونغفو وشو" لمرتين



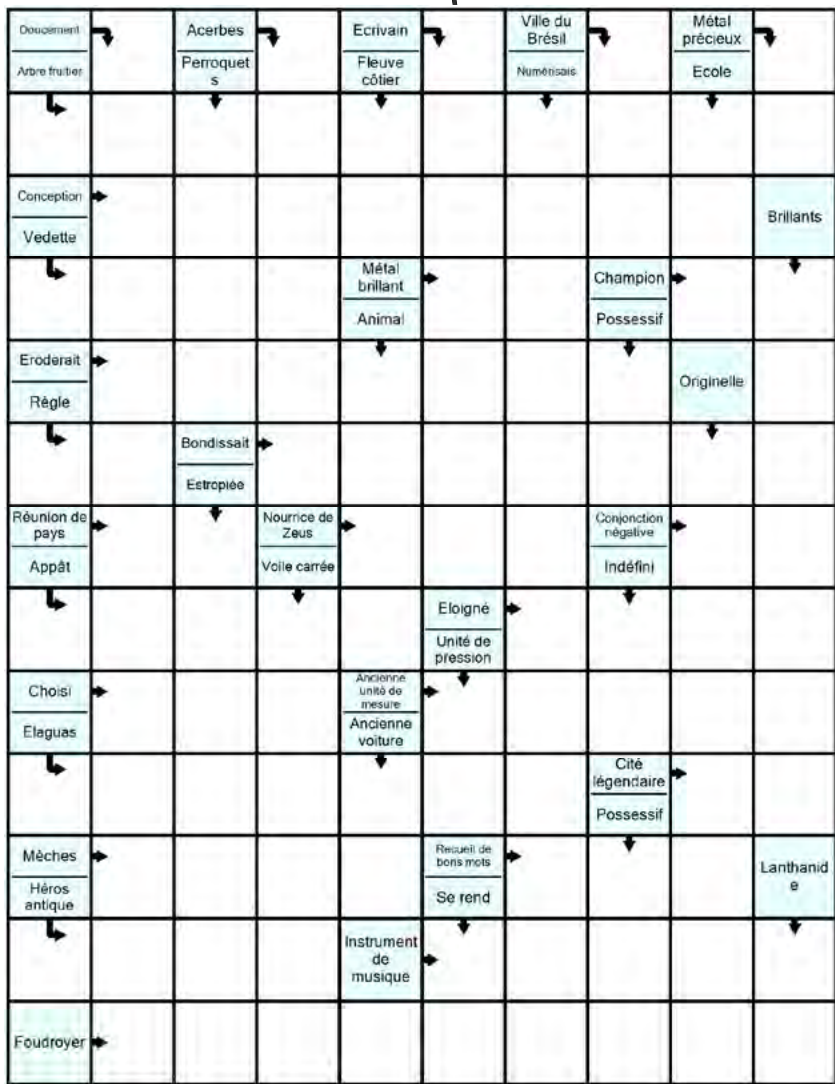
استطاع يوسف زيبارا الصعود لمنصة التتويج بحصوله على الميدالية الذهبية سنة 2010 وسنة 2012 ضمن البطولة الوطنية لرياضة "كونغفو وشو" التي تعتبر من فنون الحرب اليابانية العريقة. بدأ عشق يوسف زيبارا لفنون الحرب في سن مبكرة إلا أن بدايته الاحترافية بدأت سنة 2006 عندما التحق بأحد الأندية المتخصصة في هذا النوع من الرياضات الحربية. وفي سن 32 توقف يوسف عن المشاركة في المباريات الرياضية بحكم القوانين المنظمة لهذه الرياضة، ليتفرغ اليوم لعمله كسائق لشاحنة من الوزن الثقيل

داخل التعاونية الفلاحية كوباك.

حب هذه الرياضة التي تخلق التوازن بين أداء الجسد وتركيز باقي الحواس انتقل إلى أبناء يوسف حيث حصلت واحدة من بناته على تتويج جهوي من المرتبة الثالثة في هذه الرياضة.

يوسف الذي التحق بالتعاونية الفلاحية كوباك سنة 2001 وتدرج في العديد من المهام كانت الرياضة بالنسبة له تلك الموهبة التي حققت له ولأبنائه التالف والامتياز. •

Mots croisés



sudoku

p. 1

1			4	7	9			
	9	2	8					
				1				
7	4					5		
	3	1	6	8	4	9		
		8				6	3	
			1					
				4	8	1		
		4	9	3				2

p. 2

				9		8	4	
	3		7			9		
		9	2	4	1	5		
6				4		2		
			7					
	7		8				6	
		5	6	8	7	2		
	2			3		5		
3	6		2					

p. 3

6			9					
7	1			3				5
				4	6		9	
8		4	1					
	5							2
				5		8		3
	9		4	2				
4				6			1	7
				7				8

Correction

2	1	7	4	6	2	9	8	6
8	9	9	0	1	7	2	2	6
6	0	2	2	2	8	9	9	5
9	9	9	8	0	9	9	4	1
0	1	6	2	5	8	0	7	4
8	4	6	2	1	2	6	8	9
7	4	6	2	7	2	1	5	9
8	2	5	5	1	4	2	6	8
4	8	2	1	6	7	9	4	9
1	5	7	8	9	7	8	6	6
6	6	7	8	9	7	4	8	5
9	6	6	5	6	0	1	5	4

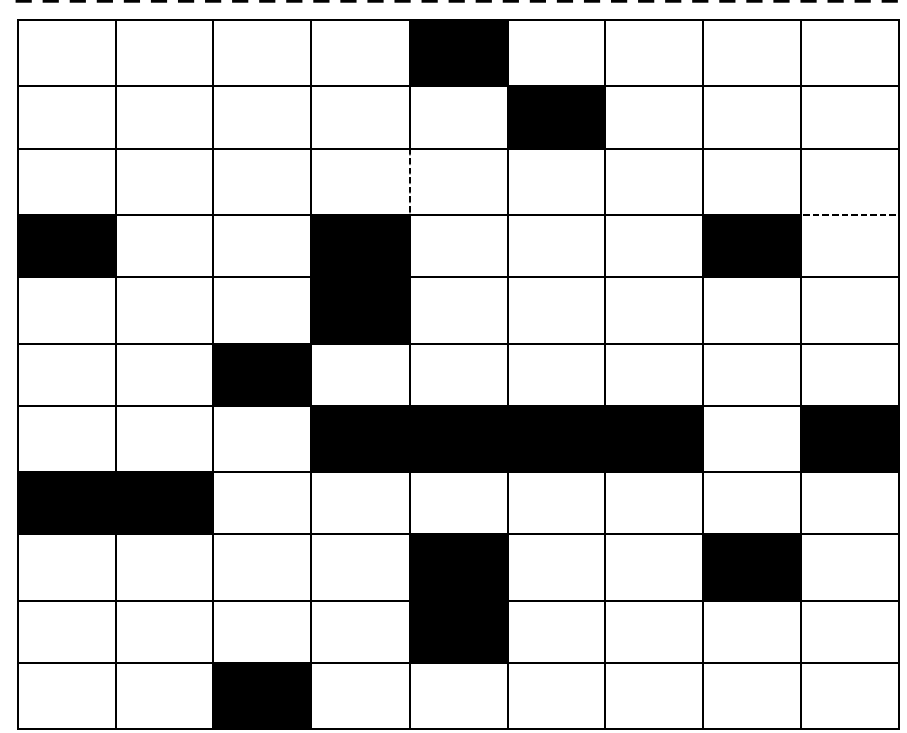
p. 1 p. 2 p. 3



تسليية

Divertissement

متقاطعة



خماسية

ملاحظة : حل التحديات الأفقية يشبه العمودية

- 1) بحث
- 2) حارس الزرع
- 3) جنبيا
- 4) بذخرن
- 5) خارجي

تصحيح

ب	ر	-	ن	س
ف	ر	ب	ر	س
ن	-	ب	ر	س
ب	ن	ب	س	ر

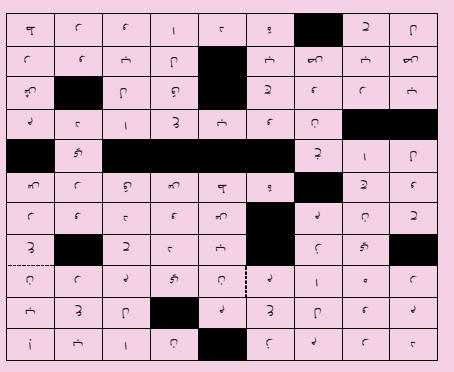


- أفقيا
- 1 - أثناء/حجر كريم
 - 2 - زوج/معروف
 - 3 - ممثلة مصرية
 - 4 - عكس فقر/زداء
 - 5 - جزيرة يونانية/وهب
 - 6 - مدينة إسبانية/مناخ
 - 7 - ظن
 - 8 - ملاحون
 - 9 - نصف لقلق/لباس الرجل
 - 10 - عملة روسية/إختلس النظر
 - 11 - مدينة تاريخية إرتبط اسمها بالحسان الخشبي/فك

عموديا

- 1 - حيوان/أداة جراحة
- 2 - زبل/عرق في العنق/خصب
- 3 - الوشيك/الرماد
- 4 - بط/أبا
- 5 - منشرح
- 6 - اعتقد/أكلة واحدة
- 7 - رتبة عسكرية/ولد الخنزير
- 8 - أقلية بورية/فاز
- 9 - حطم/يدل/نبات حولي يوكل

تصحيح



Correction

O	R	S	A	T	I	N	E	S	L	E
R	I	O	A	T	A	N	I	A	L	E
A	R	D	I	G	I	T	A	L	S	A
A	R	T	H	A	U	D	A	L	S	A
A	C	R	E	R	S	A	I	E	S	L
A	N	C	T	U	E	U	S	E	M	E
A	C	R	E	R	S	A	I	E	S	L
A	N	C	T	U	E	U	S	E	M	E
A	C	R	E	R	S	A	I	E	S	L
A	N	C	T	U	E	U	S	E	M	E

Quaty

آرائكم واقتراحاتكم تهمنا Vos avis et suggestions sont les bienvenus

Le comité de rédaction du magazine institutionnel de la COPAG porte à la connaissance des lecteurs, notamment les employés et membres-adhérents à envoyer leurs propositions et recommandations à l'adresse électronique suivante : ma.assiane@copag.ma

تدعو هيئة تحرير مجلة كوباك كافة القراء من موظفين وأعضاء التعاونية إلى مشاركتها اقتراحاتكم الخاصة والمميزة من أجل مد جسور التواصل بين المجلة وقرائها لذا نهبئ بكل المهتمين إرسالها إلى البريد الإلكتروني : ma.assiane@copag.ma



تصفحوا مجلتكم الداخلية
على الموقع: www.copag.ma



استخدم ماسح QR
وانتقل مباشرة إلى الموقع
التعاونية الفلاحية كوباك

وعلى صفحة الفيسبوك:

www.facebook.com/JaoudaMarocOfficiel/



Une Coopérative Novatrice et Humaine



copag.ma